

Apatura iris L.

SOCIETE DES
NATURALISTES
LUXEMBOURGEOIS

PAIPERLEK

Informationsblatt vun der Entomologescher Aarbechtsgrupp

Redaktioun:
B.P. 329 Luxbg.

Joergang 3
Nummer 1
JANUAR 1981

Inhalt:

- | | | |
|----|------------------|--|
| 3 | Marc MEYER | Rapport de la réunion du groupe de travail entomologique (13.12.80) |
| 5 | Romain SCHOOS | Einige bemerkenswerte Nachtfalter-nachweise in den Naturschutzgebieten im Nordwesten unseres Landes. |
| 8 | Friedhelm NIPPEL | Im Deutsch-luxemburgischen Naturpark und in der Südeifel beobachtete und gefangene Psychidae |
| 10 | Alphonse PELLEES | Eine totalmelanistische Form von <i>Zygaena filipendulae</i> L. (Gemeines Widderchen). |

Rapport de la réunion du groupe de travail
entomologique, 13 décembre 1980

Durée de la réunion: 15 h - 18 h

Présences: R. ASSA, C. HAHN, M. HELLERS, M. MEYER,
A. PELLER, R. SCHOOS.

Ordre du jour:

1. Présentation de la version définitive de l'Atlas des
Rhopalocères du Grand-Duché de Luxembourg

Plusieurs facteurs, surtout la mort inopinée de Monsieur H.HEYART, conservateur du Musée d'Histoire Naturelle, ont causé un retard sensible à la parution de l'Atlas. Le manuscrit est achevé et le successeur de feu M.HEYART, Monsieur N.STOMP, nous a proposé de publier l'Atlas dans le cadre d'une nouvelle série. La publication ne devrait pas tarder; elle est prévue pour le début de 1981.

Déjà maintenant nous pouvons retenir que notre Atlas présentera les cartes de distribution des 108 Rhopalocères dont la présence au Grand-Duché nous paraît assurée. Pour la première fois notre Atlas contiendra également une analyse tenant compte de la valeur inhomogène des données faunistiques luxembourgeoises et un relevé littéraire complet des publications concernant les Rhopalocères luxembourgeois.

2. Projets d'Atlas

Les Lépidoptéristes de notre Groupe ont décidé d'entamer les projets suivants:

* à court terme (1981/82): Recherche intensive des familles d'Hétérocères suivantes:

Sphingidae (Schwärmer)
Arctiidae s.str. (Bärenspinner i.e.S.)
Notodontidae (Zahnspinner)
Thyatiridae (Eulenspinner)
Zygaenidae (Widderchen/Blutströpfchen)

APPEL DE COLLABORATION! Nous invitons tous nos collaborateurs et nos collègues de nous faire parvenir dès maintenant toutes leurs données luxembourgeoises concernant les familles citées ci-dessus.

AUFRUF ZUR MITARBEIT! Wir bitten alle Mitarbeiter und Kollegen, uns ab sofort alle ihnen zur Verfügung stehenden Daten zu den oben genannten Familien zukommen zu lassen.

En plus nous comptons rechercher spécialement ces familles au cours des années 1981 et 1982. Nous avons choisi ces taxons pour des raisons pragmatiques, puisque nous avons déjà rassemblé un nombre important d'informations pour ces groupes.

* à long terme (1981-1985): Recherche coordonnée des familles suivantes:

NOCTUIDAE (Eulen)

Ces données seront centralisées par notre responsable A. PELLEES, Musée d'Histoire Naturelle de Luxembourg.

GEOMETRIDAE (Spanner)

Ces données seront centralisées par notre responsable M. MEYER, Musée d'Histoire Naturelle, Luxembourg.

Pour les deux familles nous voulons avoir une image plus précise de la répartition réelle des espèces au Grand-Duché. Jusqu'à présent il existe encore trop de lacunes dans ce domaine.

3. Excursions en 1981

Les excursions entomologiques étant difficiles à organiser à cause des incertitudes météorologiques nous n'avons retenu que deux projets:

- Excursion d'étude (sujet: Zygaenidae) dont le but principal sera la connaissance des différentes espèces de Zygaenidae en vue du projet d'Atlas.
- Excursion faunistique (sujet: exploration des régions peu fréquentées). Cette excursion servira à faire des observations dirigées dans les régions négligées du Luxembourg. Ceci nous permettra d'homogénéiser nos taux d'informations dans les carrés des cartes de distribution. L'excursion se déroulera sur la base de 2-3 équipes motorisées qui parcourent un trajet préétudié, p.e. dans le canton de Rédange ou dans l'Oesling.

4. "Päiperlek"

Nous constatons avec satisfaction que notre "Bulletin d'Information" a connu un grand succès au Grand-Duché et à l'étranger. Nous avons déjà prévu les premiers échanges avec d'autres bulletins similaires.

Les articles du présent numéro sont discutés et la date de parution est fixée (début 1981). Nous acceptons la proposition de permettre des appels d'échange ou de procuration de matériel entomologique dans le PAIPERLEK.

5. Divers

.....

5.1. Etiquettes

Sur l'initiative de M.MEYER nous discutons la possibilité de réaliser des étiquettes de localité à bon marché. La méthode est très simple:

- Dessiner un réseau d'étiquettes sur une feuille blanche DIN A4 (p.e. 8 x 5 rectangles).
- Ecrire les textes dans les espaces vides à l'aide d'une machine à écrire ou de lettres adhésives.
- Reproduire deux photocopies identiques de bonne qualité.
- Donner ces photocopies à une imprimerie (offset!) et laisser faire une réduction des deux copies à la grandeur prévue sur une matrice type offset.
- Faire multiplier sur un léger carton (120 ou 150 g).

Par cette méthode 4000 étiquettes (40 ou 80 types différents) reviennent à environ 300 Flux, un prix très modeste.

5.2. Autocollants

R. SCHOOS nous présente le nouvel autocollant de Jeunes & Environnement Régional Westen: Päiperléken - Zum Ausstierwe verurteilt. Le revenu de la vente servira à réaliser des projets de protection de la nature dans l'ouest du Luxembourg. Cette initiative est pleinement approuvée par les membres présents.

5.3. Bibliothèque du Groupe

La bibliothèque de notre Groupe s'aggrandit. Nous avons déjà à notre disposition une série complète des atlas allemands publiés par le "Lehrstuhl für Biogeographie" de Sarrebruck, grâce à l'obligeance de M.Dr. H.SCHREIBER. Notre intention est de rassembler une collection complète des atlas parus dans le cadre de la "Cartographie des Invertébrés Européens". En outre les abonnements suivants seront maintenus:

Alexanor
Entomops
Entomologische Zeitschrift

A partir de 1981 seront ajoutés les revues suivantes:

Bulletin de la Société Française d'Entomologie
Lambillionea
Linneana Belgica.

Nous invitons tous nos collaborateurs d'abonner la revue Linneana Belgica qui contient toujours des articles très importants pour tout lépidoptériste luxembourgeois.

Adresse: Linneana Belgica
c/o M. R. LEESTMANS
Parvis St.Gilles
B-1060 Bruxelles.

5.4. Publications. M.MEYER présente deux publications importantes:

EINIGE BEMERKENSWERTE NACHTFALTERNACHWEISE
IN DEN NATURSCHUTZGEBIETEN IM NORDWESTEN
UNSERES LANDES

von Romain SCHOOS

I.

Die Weiher von Weiler/Troisvierges liegen in einem nach NW gerichteten Tal ca 430 m ü.M., im SW des kleinen Ortes Weiler. Das Gebiet hat eine Ausdehnung von ca 7 ha; es wurde vor einigen Jahren durch die Dachorganisation NATURA gepachtet und ist vor 2 Jahren durch Anstauen von 3 Weiher für Naturschutzzwecke ausgerichtet worden.

Ornithologisch gesehen ist zu erwähnen das Brüten des Zwergtauchers (*Podiceps ruficollis*) und des Blässhuhns (*Fulica atra*). Das Gebiet dient auch als Rast- und Nahrungsbiotop für viele durchziehende Vogelarten wie Enten, Limikolen, Graureiher, Wasserralle u.a.

An Amphibien ist das Vorkommen von Geburtshelferkröten hervorzuheben. Es wurden eine Reihe kleinerer Weiher angelegt, um den Amphibien zu helfen.

Die NACHTFALER des Gebietes waren Zweck einer Lichtköderaktion, die am 25.7.1980 am Rand der Weiler Weiher stattfand.

Es wurden insgesamt ca. 60 Arten festgestellt, davon sind besonders zu erwähnen:

<i>Apamea anceps</i>	<i>Photodes arcuosa</i>
<i>Amathes baja</i>	<i>Subacronicta megacephala</i>
<i>Amathes ditrapezium</i>	<i>Euplexia lucipara</i>
<i>Amathes sexstrigata</i>	<i>Lophopteryx camina</i>
<i>Diarsia rubi</i>	<i>Cabera pusaria</i>
<i>Diarsia mendica</i>	<i>Sterrha biselata</i>
<i>Graphiphora augur</i>	<i>Lygris pyraliata</i>
<i>Mythimna impura</i>	<i>Lygris populata</i>
<i>Lasionicta nana</i>	<i>Cidaria alchemillata</i>
<i>Cleoceris viminalis</i>	

Ausserdem wurden noch etwa 10 Arten Microlepidoptera festgestellt.

II.

Das sumpfige Gebiet von "Ramescher" bei Wintger liegt in einem ebenfalls nach N-NW gerichteten Tal ca 460 m ü.M. Es ist etwa 10 ha gross; ca 6,5 ha wurden bisher von den Naturschutzvereinigungen sowie der Forstverwaltung gekauft bzw. gepachtet.

Anlässlich einer Licht-Köderfangaktion am 26.8.1980 wurden wegen ungünstiger Witterung nur knapp 30 Arten notiert. Die wichtigsten davon waren:

Ipimorpha subtusa
Ipimorpha retusa
Photedes fluxa
Eustrotia uncula
Mythimna impura
Cidaria tristata

In der Saison 1980 wurden im Nordwesten Luxemburgs ausserdem 2 bemerkenswerte Arten festgestellt:

1. *Chilodes maritima* (1 Ex.)

Verbreitung in Luxemburg und seiner näheren Umgebung:

- L: Bisher erst ein Einzelfund bei Kleinbettingen (MÜLLENBERGER, cit. WAGNER-ROLLINGER, 1977).
- B: Sehr selten, nur einzelne Nachweise aus Virton (1 Ex. 1929), Marais de Vance (1967), Meix devant Virton (1969) (HEIM DE BALSAC & CHOUL, 1972ff). Sonst in Belgien in Sumpfgebieten mit Röhricht (Pragmites) verbreitet, aber sehr lokal (HACKRAY, SARLET & BERGER, 1969 ff).
- F: HEIM DE BALSAC & CHOUL (1972ff) fanden diese Art regelmässig im nahen Lothringen (Umgebung von Buré d'Orval besonders) aber meist nur 1-2 Ex. pro Jahr.
- D: 1 Ex. bei Trier (1976) (WEITZEL, cit. SCHMIDT-KOEHL, 1979). Auch aus dem Saarland bisher nur ein Fund: 1 Ex bei Jägersburg (1957) (SCHMIDT-KOEHL, 1979).

2. *Orthonama vittata* (2 Ex.)

Verbreitung in Luxemburg und seiner näheren Umgebung:

- L: Der Katalog von WAGNER-ROLLINGER (1968) meldet die Art von Weyer-Altlinster. In seinen Addenda (WAGNER-ROLLINGER 1971) gibt der gleiche Autor noch einen alten Fund aus der Umgebung von Luxemburg-Stadt an. Weitere Daten sind aus dem Grossherzogtum bisher nicht bekannt geworden.
- B + F: HEIM DE BALSAC & CHOUL (1972 ff) sehen die Art als regelmässiges Element der "Gaume franco-belge" an. Einer der günstigsten Biotope scheint der Bois de Merles zu sein. WAGNER-ROLLINGER (1967) zitiert noch die Ardennen als Fluggebiet.
- D: SCHMIDT-KOEHL (1979) spricht von einer grossen Seltenheit und nennt drei Fundorte für das Saarland: Bexbach, Homburg und Quierschied.

- Literatur -

HACKRAY, SARLET & BERGER (1969ff): Catalogue des Macro-
 lépidoptères de Belgique, Suppl. LAMBILLIONEA 67ff(1969ff)

HEIM DE BALSAC & CHOUL (1972ff): Les Lépidoptères de la
 Gaume franco-belge (Macrolepidoptera et Pyralidae),
 ALEXANOR 7ff (1972ff).

SCHMIDT-KOEHL (1979): Die Gross-Schmetterlinge des Saar-
 landes; II. Noctuidae und Geometridae, Abh. Arbeitsgem.
 tier- u. pflanzengeogr. Heimatf. Saarl. 9(1979).

WAGNER-ROLLINGER (1958): Les Lépidoptères du Grand-Duché
 de Luxembourg; II. Noctuoidea, Arch. Inst. Gr. Ducal,
 Sect. Sciences. 25 NS.

WAGNER-ROLLINGER (1968): Les Lépidoptères du Grand-Duché
 de Luxembourg, III. Geometroidea, Arch. Inst. Gr. Ducal,
 Sect. Sciences 33 NS.

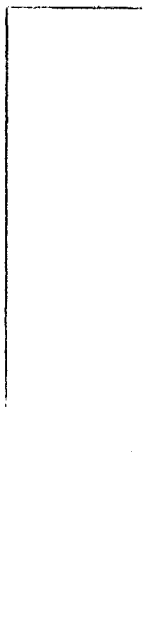
WAGNER-ROLLINGER (1971): Lépidoptères nouveaux ou rares
 pour le Grand-Duché de Luxembourg. Linneana Belgica
 5/4 (1971).

WAGNER-ROLLINGER (1977): Les Lépidoptères du Grand-Duché
 de Luxembourg. VI. Supplément aux parties I-V, Arch.
 Inst. Gr. Ducal., Sect. Sciences, 38 NS.

Anschrift des Verfassers:

Romain SCHOOS
 58, rue de Leudelange
 Lux.-Bertrange

#####



Zum 80. Geburtstag
 von Dr. Camille WAGNER-ROLLINGER

Dem Begründer der Luxemburger Ornithologie
 Dr. Camille Wagner-Rollinger, möchten wir
 an dieser Stelle unsere besten Glück-
 wünsche zu seinem 80. Geburtstag über-
 mitteln.

Sein wissenschaftliches Werk, das zwar an
 vielen Stellen kritisiert wurde (oder
 manchmal vielleicht sogar werden musste)
 bedeutet trotz allem eine Bereicherung
 der einheimischen Fachliteratur.

R. Assa

IM DEUTSCH-LUXEMBURGISCHEN NATURPARK
UND IN DER SÜDEIFEL BEOBACHTETE UND
GEFANGENE PSYCHIDAE (1978/79)

von Friedhelm NIPPEL

Anm.d.Red.: F. NIPPEL aus Wermelskirchen ist für unsere Arbeitsgruppe kein Unbekannter, hat er doch bereits mehrere Arbeiten über die Lepidopterenfauna der nächsten Umgebung Luxemburgs, nämlich der Südeifel, veröffentlicht. Auch in unserem Land hat er mehrere Exkursionen durchgeführt und uns nun eine Liste der von ihm hier beobachteten Psychiden dankenswerterweise zur Verfügung gestellt. Ein weiteres gutes Beispiel für die zunehmende internationale Verflechtung der faunistischen Forschung und die Notwendigkeit für verstärkte Zusammenarbeit.

Fumea crassiorella Brd.

LUX.

BRD.

Irrel (16.4.1979)
Prümerberg (19.4.1979)
Schankweiler Klause
(17.4.1979)

Fumea casta Pall.

Fromburg (20.4.1979)
Melickshof (2.4.1978)

Prümerberg (19.4.1979)

Proutia betulina Z.

Irrel (16.4.1979)
Dockendorf (19.4.1979)

Talaeporia tubulosa Retz.

Melickshof (2.4.1978)
Fromburg (20.4.1979)
Mullerthal (20.4.1979)

Schankweiler Klause (17.4.
Prümerberg (19.4.79) 1979)
Dockendorf (19.4.1979)
Ferschweiler (17.4.1979)
Irrel (16.4.1979)
Echternacherbrück (21.4.79)

Solenobia triquetrella Hbn.

Mullerthal (20.4.1979)
Fromburg (20.4.1979)
Melickshof (2.4.1978)

Prümerberg (19.4.1979) 3Ex.
Irrel (16.4.1979)
Ingendorf (19.4.1979) 2Ex.
Schankweiler (17.4.1979)

Solenobia lichenella L.

Prümerburg (19.4.1979)
5 Ex.

Solenobia sauteri

Fromburg (20.4.1979)
Melickshof (2.4.1978)

Narycia monilifera

Fromburg (20.4.1979)
Melickshof (2.4.1978)

Dockendorf (19.4.1979)

Diplodoma herminata

Mullerthal (20.4.1979)
Melickshof (2.4.1978)

Prümerburg (19.4.1979)

Bacotia sepium Spr.

Melickshof (2.4.1978)

Anschrift des Verfassers:

Friedhelm NIPPEL
Grünestrasse 97a
D-5632 Wermelskirchen 1

~~~~~

FLORA UND FAUNA

des Naturschutzgebietes "Groheck"  
im Syrtal (Biver)

Seit mehreren Jahren wird die Vogelfauna des Reservates erforscht, und die Ergebnisse dieser Aktion sind äusserst befriedigend. Da inzwischen die Idee einer Monographie über dieses Gebiet heranreifte, wäre es von grösster Bedeutung, elementare Angaben über die gesamte Fauna und Flora beizufügen. Die Entomologen seien hiermit zu einer Besichtigung des Reservates eingeladen. Man möge sich mit dem Unterz. in Verbindung setzen.

René ASSA  
Postfach 329  
2013 Luxemburg

EINE TOTALMELANISTISCHE FORM  
VON ZYGAENA FILIPENDULAE L.  
(Gemeines Widderchen)

von Alphonse PELLES

Zweifellos stellen schwarze Formen von ansonsten farbenprächtigen Schmetterlingsarten eine grosse Seltenheit dar. Es ist schon ein ausgesprochener Glücksfall, solchen abnorm gefärbten Tieren in freier Natur zu begegnen und eventuell - als Belegematerial - einzufangen und der Wissenschaft als Präparat zugänglich zu machen. Fliessende Uebergänge von der Nominatform bis zum Nigrismus sind besonders bei zahlreichen Noctuiden (Eulenfalter) bekannt, solche Variationen sind auf Störungen im normalen Ausfärbungsmechanismus zurückzuführen.

Am 28. Juli 1979 gelang es meinem Bruder, einen solchen melanistischen Schmetterling zu photographieren. Nicht ahnend, welche faunistische Kostbarkeit er soeben auf den Film gebannt hatte, liess er den Falter in Freiheit. Wie sich später bei Durchsicht der Diapositive herausstellte, handelte es sich um ein totalmelanistisches Stück von *Zygaena filipendulae* L. Genauer Fundort: Düdelingen, Ort genannt "op der Hardt". Die Raupe, dieser an sich häufigen Schmetterlingsart, lebt an diversen Kleearten.

Beschreibung des Falters (aufgrund des uns vorliegenden Photomaterials): Die Grundfarbe der Vorderflügel ist einheitlich schwarzblau, die arttypischen blutroten Flügel-flecken kommen nicht mehr zur Geltung, das gesamte rote Fleckenfeld ist demnach kaum noch sichtbar. Die Hinterflügel, bei der Nominatform einheitlich rot gefärbt, sind ebenfalls schwarzblau, eine schwache Andeutung der Flügelumrandung ist noch zu erkennen. Es handelt sich also um einen Fall von völligem Nigrismus, so wie er von dieser Art bis dato noch nicht hierzulande nachgewiesen werden konnte.

Zwecks exakter Determination wurde dem bestbekanntesten Zygaenen-Forscher Dr. Günther REISS (Stuttgart) Photomaterial zur Verfügung gestellt. Wie mir Dr. Reiss freundlicherweise mitteilte, handelt es sich mit Sicherheit um ein Männchen von *Zygaena filipendulae* ssp. *fischeri* ab. *totanigra* LE CHARLES. Wie Dr. Reiss weiterhin mitteilte (dessen Sammlung enthält über 15000 Zygaenen, davon etwa 2000 Paratypen!) habe er selbst noch nie ein so stark verdunkeltes Tier gesehen. Einzelexemplare deren Flecke aber nicht so stark verschwärzt sind, wurden aber bereits in

diversen Fachzeitschriften beschrieben. Allein diese Angaben unterstreichen die Wichtigkeit dieses Nachweises. Auch in Belgien und in Frankreich wurde, nach uns vorliegenden Mitteilungen von dort ansässigen Spezialisten, noch nie solch extrem verdunkelte Stücke dieser Art gefunden.

Trotzdem kommt es nicht zu einer Neubeschreibung dieser Variation. Bekanntlich erkennen die Nomenklaturregeln keine Aberrationsbeschreibung mehr an, da in dieser Hinsicht einfach zuviel Unsinn betrieben wurde. Die Populationsvariabilität wurde in unzählige Aberrationen zerstückelt und am Schluss blieb von der Population nichts mehr übrig. Heute werden Unterarten (zu Recht) nur mehr in ihrer gesamten Variabilität beschrieben, für Extremtiere (wie es sich bei dem eben beschriebenen Stück zweifellos handelt) gilt demnach keine Ausnahme. Aus diesem Grunde kann dieses Einzelstück leider nicht als neue Aberration anerkannt und beschrieben werden.

Wie aus langjährigen Zuchten nachgewiesen werden konnte sind gelbe und orange Formen bei Zygaenen erblich fixiert. Demnach ist anzunehmen, dass schwarze Formen mit Sicherheit keine Ausnahme bilden.

Abschliessend sei meinem Bruder, Herrn Jos. Pelles, für die Ueberlassung des Photomaterials (als einzig zur Verfügung stehender Beleg) nochmals bestens gedankt.

Interessenten stelle ich gerne (zum Selbstkostenpreis) eine Kopie dieser Aufnahme zur Verfügung.

Anschrift des Verfassers:

Alphonse PELLEES  
Musée d'Histoire Naturelle  
Marché-aux-Poissons  
LUXEMBOURG

~~~~~